



CONVERTISSEUR DE TENSION USSW 300 A 1

FR BE

CONVERTISSEUR DE TENSION

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

DE AT CH

SPANNUNGSWANDLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

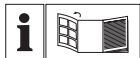
NL BE

STROOMOMVORMER

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele
bedieningshandleiding

IAN 384807_2107

FR

**FR****BE**

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

NL**BE**

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

DE**AT****CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE

Consignes d'utilisation et de sécurité

Page

5

NL/BE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

Pagina

37

DE/AT/CH

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Seite

67

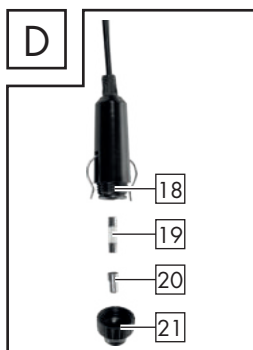
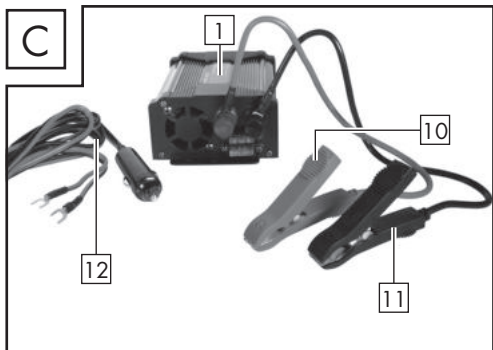
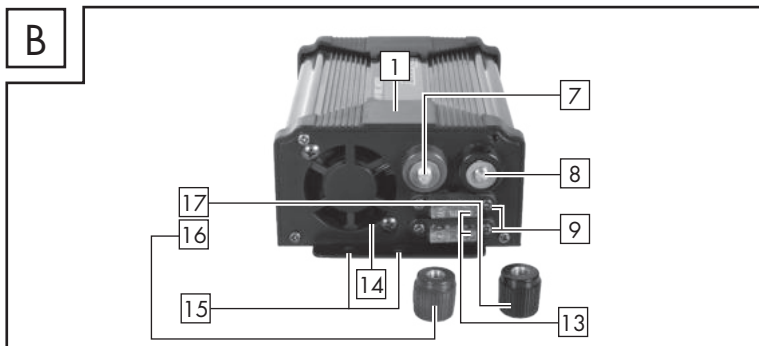
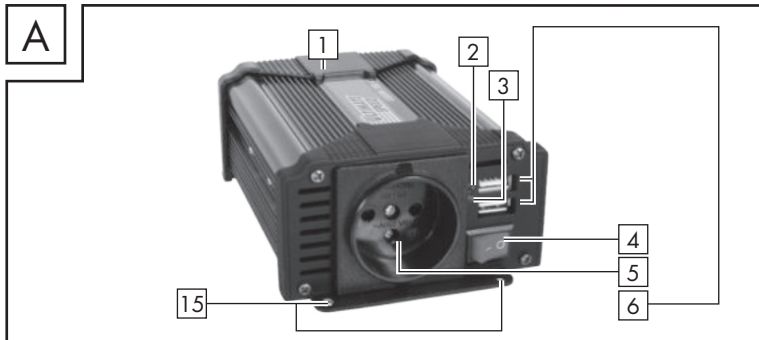


Tableau des pictogrammes utilisés	Page 7
Introduction	Page 8
Utilisation conforme à l'emploi prévu	Page 8
Éléments fournis	Page 9
Description des pièces	Page 10
Caractéristiques techniques	Page 10
Consignes de sécurité	Page 12
Consignes de sécurité spécifiques	Page 18
Mise en service	Page 18
Conseil sur l'utilisation	Page 19
Mise en place et fixation	Page 19
Utilisation dans un véhicule	Page 20
Branchement à une source d'électricité	Page 20
Branchement à une prise allume-cigare 12 V	Page 21
Branchement à une batterie de voiture	Page 22
Branchement et fonctionnement avec une charge/ un appareil	Page 22
Conseil sur l'utilisation d'appareils	Page 23
Signal en cas de tension de service basse	Page 25
Charger un appareil USB	Page 25
Changer un fusible	Page 25
Résolution des pannes	Page 27
Nettoyage et entretien	Page 29
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut	Page 29
Déclaration de conformité UE	Page 31
Remarques sur la garantie et le service après-vente	Page 32

Conditions de garantie	Page 32
Période de garantie et revendications légales pour vices.....	Page 34
Étendue de la garantie	Page 34
Faire valoir sa garantie.....	Page 35

Tableau des pictogrammes utilisés





















	Lire le mode d'emploi !		Remarque
	Le convertisseur de tension ne convient qu'à une utilisation à l'intérieur.		Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !	50 Hz	Fréquence de 50 Hertz
	Courant continu		Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés		L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !
	Attention ! Surface brûlante !	V~	Tension alternative en Volt
	Emballage – carton ondulé		Éliminez les piles de manière écologique !
	Ordinateur portable		Mini chaîne stéréo

Tableau des pictogrammes utilisés			
	Appareil photo		Chauffage
	Catégorie de protection II		Rasoir électrique
	Chargeur USB		Glacière

CONVERTISSEUR DE TENSION USSW 300 A1

● Introduction

Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise. Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

● Utilisation conforme à l'emploi prévu

Ce convertisseur de tension a été conçu pour utiliser des appareils 230 V d'une puissance absorbée maximale de 300 W ou des appareils USB d'une intensité maximale de 1 A dans la voiture sur une prise 12 V. Vous pouvez brancher le convertisseur de tension à l'aide du câble fourni avec le convertisseur de tension sur l'allume-cigare ou bien directement sur la batterie à l'aide du câble adaptateur avec des pinces fourni avec le produit. Si vous branchez le convertisseur de tension à l'aide du câble adaptateur à pinces directement sur la batterie, vous ne devez

utiliser le convertisseur de tension que lorsque la voiture est à l'arrêt. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou par une utilisation erronée de l'appareil. Ce convertisseur de tension n'est pas destiné à une utilisation commerciale. La garantie cesse immédiatement en cas d'utilisation commerciale. L'appareil a été développé pour une utilisation privée et ne convient pas à une utilisation commerciale ou industrielle. Seules des personnes instruites sont habilitées à réaliser la mise en service.



Remarque !

- La puissance de sortie dépend de la température et de la tension.
- La tension de sortie varie en fonction de la charge et de la tension d'entrée.



Attention !

N'utilisez pas les appareils dotés d'une électronique sensible avec le convertisseur de tension, car la tension de sortie risque de ne pas être suffisamment constante pour ces appareils. Ces appareils risquent alors d'être endommagés. En cas de doute, demandez conseil au fabricant des appareils branchés.

● Éléments fournis



Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que le convertisseur de tension se trouve en parfait état. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.

1	Convertisseur de tension
2	Câble avec pinces (1x rouge 40 cm, 1x noir 40 cm)

1	Câble avec prise pour allume-cigare 12 V (2 m)
1	Notice d'utilisation

- 18 Prise allume-cigare
- 19 Fusible en verre 10 A
- 20 Fiche de contact
- 21 Capuchon de sécurité à visser

● Description des pièces

- 1 Convertisseur de tension
- 2 LED de marche (vert)
- 3 Indicateur de surcharge (rouge)
- 4 Interrupteur marche/arrêt
« 0 » signifie « arrêt »
« 1 » signifie « marche »
- 5 Prise 230 V
- 6 2 x prises USB 1 A
- 7 Raccord vissé 12 V rouge +
- 8 Raccord vissé 12 V noir -
- 9 2 x porte-fusibles
- 10 Câble avec pince rouge
- 11 Câble avec pince noire
- 12 Câble avec prise pour allume-cigare de voiture 12 V
- 13 2 x fusibles plats 20 A pour voiture
- 14 Ventilation
- 15 Trous de fixation pour montage fixe
- 16 Écrou rouge
- 17 Écrou noir

Remarque : Le terme « produit » ou « appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte au convertisseur de tension décrit dans le présent mode d'emploi.

● Caractéristiques techniques

Entrée :

Tension :	12 V ===
Tension max. :	14,8 V ===
Courant d'entrée nominal :	30 A
Déclencheur à minimum de tension :	à 10,5 V ± 0,3 V
Déclencheur à maximum de tension :	à 14,8 V ± 0,3 V

Sortie :

Tension :	230 V~ / 50 Hz
Courant de sortie :	max. 1,30 A
Puissance continue :	max. 300 W
Rendement (η) :	> 75 %
Forme de l'onde de sortie :	onde sinusoïdale modifiée
Protection contre les surcharges :	≥ 330 W
Déclencheur thermique :	à 65°C \pm 5°C
Puissance de crête :	max. 330W / 0,1s

Prise USB :

Tension :	5 V ===
Courant de sortie :	max. 1 A

Fusible :

Fusible plat dans le convertisseur de tension	2 x fusibles plats 20 A pour voiture
Fusible en verre dans la prise pour allumecigare de voiture 12 V :	10 A


Données générales :

Poids (sans câbles) :	env. 450 g
Température d'utilisation :	5 °C – 40 °C
Humidité de fonctionnement (humidité relative de l'air, pas de condensation) :	0–80 %

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans

garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

● **Consignes de sécurité**

 **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. IL FAIT PARTIE INTEGRANTE DE LA LIVRAISON ET DOIT ETRE DISPONIBLE A TOUT MOMENT !**

Ce paragraphe traite des prescriptions de sécurité de base à observer lors du maniement de cet appareil.

Sécurité des personnes !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 16 ans ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été formés à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez l'appareil éloi-

gné de toute personne, et particulièrement des enfants et animaux domestiques.

- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers des dommages ayant été causés par l'utilisation de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, ne le dirigez jamais sur vous ou sur d'autres personnes, notamment jamais vers les yeux ou les oreilles. Risque de blessures !
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Pour éviter tout danger, enlevez le convertisseur de tension après

chaque utilisation et avant chaque nettoyage de la prise de bord ou débranchez les pinces de la batterie de voiture.

- Ne branchez le convertisseur de tension à la batterie de la voiture que lorsque le moteur est éteint ! Risque de blessures à cause de pièces en rotation !
- Le convertisseur de tension doit toujours être à portée de main, pour pouvoir débrancher l'appareil rapidement de la batterie en cas d'urgence.




Pour prévoir les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant :

Risque de choc électrique !

- Ne branchez le convertisseur de tension que sur une batterie de voiture de 12 V/tension de bord. Si vous le branchez sur une tension de 24 V, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Lorsque vous branchez le convertisseur de tension sur la prise allume-cigare de 12 V, veillez à respecter les polarité de la prise allume-cigare et de la prise de bord. La prise de bord doit être positive à l'intérieur, car le pôle plus de la batterie du véhicule ne doit jamais être branché au châssis du véhicule.
- Avant de brancher le convertisseur, vérifiez

que la prise de bord est suffisamment protégée. Vous ne devez jamais court-circuiter ou modifier cette sécurisation.

- Utilisez uniquement les câbles de branchement fournis avec le produit.
- N'ouvrez et ne réparez jamais le boîtier de l'appareil. L'appareil ne serait plus sûr et la garantie deviendrait caduque.

-  L'appareil ne convient qu'à une utilisation à l'intérieur.

Risque d'incendie !

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- Ne posez jamais l'appareil à un endroit directement exposé au soleil. Il risque-

rait de surchauffer et d'être endommagé de manière irréversible. N'utilisez pas l'appareil sur un véhicule stationné en plein soleil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque quelqu'un l'utilise.
- Ne couvrez pas les aérations du ventilateur lorsque l'appareil est allumé.
- Ne posez aucun objet avec une flamme, par ex. une bougie, sur l'appareil.
- Les deux câbles de branchement peuvent chauffer en cas de forte charge.
- En raison de résistances de contact élevées, le raccord du câble avec prise pour allume-cigare de voi-

ture 12 V peut chauffer pendant l'utilisation. En cas d'utilisation avec des charges élevées, utilisez toujours le câble de branchement avec les pinces.

Conseil lors du débranchement !

- L'interrupteur marche/arrêt de cet appareil ne sépare pas complètement l'appareil du réseau de bord ou de la batterie. Le courant passe tant que l'appareil est branché à la prise allume-cigare. Pour séparer complètement l'appareil du réseau de bord, vous devez tirer la prise allume-cigare 12 V de la prise du véhicule/ défaire les pinces de la batterie du véhicule.

Manipulation de l'appareil

- Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence de détériorations sur l'appareil et utilisez-le toujours en bon état.
- N'exposez jamais l'appareil à la pluie ou une météo humide. Ne laissez jamais l'appareil entrer en contact avec de l'eau et ne le plongez jamais dans l'eau. Risque d'électrocution !
- Maintenez dégagées toutes les ouvertures de l'appareil pendant le fonctionnement. Ne bouchez pas les ouvertures avec les mains ou les doigts et ne recouvrez pas l'appareil. Risque de surchauffe !
- En cas de températures extérieures très élevées, ne laissez pas l'appareil dans la voiture. L'appareil pourrait être endommagé de manière irréversible.
- L'appareil chauffe lorsqu'il est utilisé. Vous risquez de vous brûler en cas de contact avec les surfaces chaudes.
- Veillez à ne pas laisser entrer de sable, de poussière ou d'autres corps étrangers dans les entrées ou sorties d'air.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. N'aspirez pas de vapeurs chaudes. En cas de non respect, vous vous exposez à des risques d'incendie ou d'explo-

sion !

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise :
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé ;
 - si vous laissez l'appareil sans surveillance ;
 - lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage ;
 - si le câble de raccordement est endommagé ;
 - après la pénétration de corps étrangers ou en cas de bruits anormaux.
- Utilisez uniquement les accessoires livrés et recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit être ni démonté ni modifié. Cet appareil doit être réparé uniquement

par un technicien d'entretien.

- Ne pas entreposer dans des lieux où la température risque d'être supérieure à 65 °C.
- Utiliser uniquement à une température ambiante comprise entre 5 °C et 40 °C.
- Utiliser uniquement le câble adaptateur fourni avec l'appareil !



AVERTISSEMENT :

Pour prévenir les accidents et blessures par électrocution :

Sécurité électrique

- N'utilisez pas l'appareil si vous ne parvenez pas à actionner l'interrupteur de marche/arrêt. Faites

remplacer les interrupteurs endommagés.

- Ne portez pas l'appareil par le câble. Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Protégez l'appareil de la chaleur, de l'huile et des rebords tranchants.
- Si le câble est endommagé, débranchez-le immédiatement de toute alimentation électrique.

● **Consignes de sécurité spécifiques**

- Une température de service légèrement élevée lors du chargement est normale et n'indique pas un dysfonctionnement.
- N'exposez pas l'appa-

reil à l'humidité, aux températures élevées et au feu.

- Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
- Ne laissez jamais tomber l'appareil.

● **Mise en service**

Sortez tous les composants de l'emballage et vérifiez que le convertisseur de tension et les différentes parties ne sont pas endommagés. Dans le cas contraire, n'utilisez pas le convertisseur de tension. Contactez le service après-vente du fabricant. Retirez tous les films protecteurs et autres emballages de transport. Vérifiez que la livraison est complète.



Attention :

Ne laissez jamais les enfants jouer avec le matériel d'emballage. Risque d'étouffement.

● Conseil sur l'utilisation

Pour une utilisation continue d'appareils branchés au convertisseur de tension [1], la prise de bord doit présenter une tension comprise entre 10,5 et 14,8 V. Avant de brancher le convertisseur de tension [1], vérifiez que la source d'énergie présente suffisamment de courant pour le bon fonctionnement. Voici comment vous pouvez calculer le courant nécessaire au bon fonctionnement :

Intensité du courant (A) =

$$\left(\frac{\text{Puissance de la charge (W)}}{\text{Rendement } (\eta)} \right) \frac{1}{\text{Tension d'entrée (V)}}$$

Exemple :

$$\left(\frac{300 \text{ W}}{0,75} \right) \frac{1}{12 \text{ V}} = 33,3 \text{ A}$$

La source d'électricité doit donc fournir au moins 33,3 A pour une puissance continue de 330 W.

Remarque :

Les prises de bord de 12 V fournissent au max. 10 A. Dans cet exemple, le convertisseur de tension [1] devra donc être relié directement à la batterie au moyen des pinces. C'est le seul moyen d'obtenir une puissance continue de 300 W.



Attention !

Ne branchez jamais le convertisseur de tension [1] à une prise de bord de 24 V. Cela endommagerait l'appareil. L'appareil ne doit être branché qu'à une source d'électricité présentant une tension nominale de 12 V.

● Mise en place et fixation

- Le convertisseur de tension [1] doit être posé sur une surface horizontale et plane. Prévoyez au moins 1 cm d'espace libre autour du convertisseur de tension [1] pour permettre la

circulation de l'air.

- Au niveau des ouvertures d'aération du ventilateur [14], prévoyez un espace libre de 50 cm.
- Le socle en plastique du convertisseur de tension [1] est doté de trous [15] pour un montage fixe dans un véhicule. Vous pouvez donc monter le convertisseur de tension [1] avec les vis correspondantes. Veillez à prévoir l'espace nécessaire pour permettre la circulation de l'air.
- Du fait des particularités de chaque véhicule, il n'est pas possible de fournir un matériel de fixation universel.
- En cas de doute, demandez conseil à votre garagiste.

● Utilisation dans un véhicule

Pour utiliser le convertisseur de tension [1] dans un véhicule, veillez à ce que l'installation ne

perturbe pas la conduite. Posez les câbles de telle sorte qu'ils ne soient à proximité d'aucun composant mobile dans l'habitacle et ce qu'ils ne gênent pas la visibilité.

Remarque :

Vous pouvez utiliser le convertisseur de tension [1] même lorsque le moteur est à l'arrêt. Notez cependant que le convertisseur de tension [1] peut ne pas fonctionner au moment du démarrage de votre véhicule.

● Branchement à une source d'électricité

Attention !

Avant de brancher le convertisseur de tension [1] à une source d'électricité, vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt [4] de l'appareil est bien sur « 0 » (arrêt). Vous pouvez brancher la prise 12 V [12] du convertisseur de tension [1] à la prise de bord 12 V ou brancher les pinces [10] et [11] directement à la

batterie du véhicule.

● Branchement à une prise allume-cigare 12 V

- Desserrer l'écrou rouge **16** sur le convertisseur de tension **1**. Guider l'œillet de fourche rouge du câble avec la prise allume-cigare 12 V du véhicule **12** avec l'ouverture sur le raccord à vis **7** (voir Fig. 1). Veiller à ce que la rondelle se trouve entre l'œil de fourche et l'écrou **16**.
- Serrer l'écrou rouge **16** de manière à ce que l'œil de fourche ne puisse plus se desserrer.
- Desserrer l'écrou noir **17** sur le convertisseur de tension **1**. Guider l'œillet de fourche noir du câble avec la prise allume-cigare 12 V du véhicule **12** avec l'ouverture sur le raccord à vis 12 V **8** (voir Fig. 1). Veiller à ce que la rondelle se trouve entre l'œil

de fourche et l'écrou **17**.

- Serrer l'écrou noir **17** de manière à ce que l'œil de fourche ne puisse plus se desserrer.
- Insérer le câble avec la prise allume-cigare 12 V du véhicule **12** dans une prise allume-cigare.

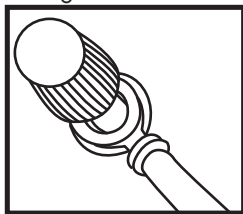


Fig. 1

Remarque :

En raison de résistances de contact élevées, le raccord du câble avec prise pour allume-cigare 12 V **12** peut chauffer pendant l'utilisation. En cas d'utilisation avec des puissances élevées, utilisez toujours le câble de branchement avec les pinces **10** et **11**.

● Branchement à une batterie de voiture

- Desserrer l'écrou rouge [16] sur le convertisseur de tension [1].
Faire passer l'œillet à fourche rouge du câble avec la borne de raccordement rouge [10] sur le raccord à vis 12 V [7] (voir Fig. 1). Veiller à ce que la rondelle se trouve entre l'œil de fourche et l'écrou [16].
- Serrer l'écrou rouge [16] de manière à ce que l'œil de fourche ne puisse plus se desserrer.
- Desserrer l'écrou noir [17] sur le convertisseur de tension [1].
Faire passer l'œillet à fourche noir du câble avec la borne de raccordement noir [11] sur le raccord à vis [8] (voir Fig. 1). Veiller à ce que la rondelle se trouve entre l'œil de fourche et l'écrou [17].
- Serrer l'écrou noir [17] de manière à ce que l'œil de fourche ne puisse plus se desserrer.

- Branchez d'abord la pince rouge au pôle plus de la batterie du véhicule, puis la pince noire au pôle moins de la batterie de voiture.

● Branchement et fonctionnement avec une charge/un appareil

Attention !

Avant de brancher une charge/un appareil au convertisseur de tension [1], vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt [4] de l'appareil est bien sur « 0 » (arrêt). Vérifiez que la puissance de la charge/de l'appareil branché(e) ne dépasse pas la puissance continue maximale du convertisseur de tension [1].



Attention !

N'allumez pas encore la charge/ l'appareil devant être utilisé !
Branchez la prise de la charge à brancher/ de l'appareil à utiliser à la prise 230 V [5] du convertisseur de tension [1].

- Allumez le convertisseur de tension [1] en mettant l'interrupteur Marche/Arrêt [4] sur « 1 » (« marche »). Vous entendrez un bref signal sonore. L'indicateur de surcharge (rouge) [3] s'allume brièvement. La LED marche (vert) [2] s'allume dès que le convertisseur de tension [1] est correctement branché à une batterie chargée.
- Vous pouvez alors allumer la charge/l'appareil devant être utilisé.

Remarque :


Si vous entendez un signal sonore et si l'indicateur de surcharge (rouge) [3] est allumé, la tension d'entrée est trop basse, ou bien la puissance au niveau de la charge/de l'appareil branché(e) au convertisseur de tension [1] est trop élevée.


● Conseil sur l'utilisation d'appareils



Remarques générales :




Vous trouverez normalement une indication de la consommation d'électricité en ampères (A) ou la puissance en Watt (W) sur la plaque signalétique des appareils. Avant la mise en service, vérifiez que la consommation max. de courant ne dépasse pas 1,30 A et que la puissance continue maximale ne dépasse pas 300 W.

- Les charges présentant une résistance interne élevée peuvent parfaitement être utilisées à l'aide d'un convertisseur de tension [1]. Les charges présentant une faible résistance interne, en revanche, comme par ex. les appareils de chauffage et de cuisine, présentent généralement une puissance absorbée en Watt trop élevée.
- Les charges inductives, comme par ex. un téléviseur ou un appareil stéréo (appareils

dotés d'un bobinage ou d'un transformateur) nécessitent en général un courant de démarrage bien plus élevé que les charges résistives présentant la même puissance absorbée en Watt. Lors de l'allumage, un téléviseur nécessite une puissance absorbée bien supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique. Vous devrez donc peut-être allumer et éteindre plusieurs fois le convertisseur de tension  pour pouvoir allumer un téléviseur.

- En cas de doute, demandez conseil au fabricant des appareils branchés.
- Téléviseurs :
Le convertisseur de tension  est blindé et présente une onde sinusoïdale modifiée.
Lorsque vous recevez des chaînes dont le signal est très faible, vous risquez d'avoir des interférences ou

une mauvaise réception. Dans ce cas, placez le convertisseur de tension  le plus loin possible du téléviseur, du câble de l'antenne et de l'antenne. Orientez le convertisseur de tension , le téléviseur, le câble de l'antenne et l'antenne les uns vers les autres, jusqu'à ce que la réception soit meilleure. Utilisez, dans la mesure du possible un câble d'antenne de qualité blindé.

- Appareils stéréo :
Certains appareils audio/vidéo produisent un grondement sourd dans les haut-parleurs lorsque vous les utilisez à l'aide du convertisseur de tension . C'est parce qu'il est impossible de filtrer l'onde sinusoïdale modifiée du convertisseur de tension . Cela n'est pas un défaut du convertisseur de tension .

● Signal en cas de tension de service basse

- Lorsque la tension de la batterie passe en dessous de 10,5 V, le convertisseur de tension **1** s'éteint et le bouton rouge de l'indicateur de surcharge **3** s'allume. Un signal sonore retentit.

● Charger un appareil USB

Attention !

Vérifiez avant le branchement que l'intensité du courant de l'appareil USB ne dépasse pas 1 A. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le mode d'emploi de votre appareil USB.

- Branchez la prise USB de l'appareil USB sur la prise USB **6** du convertisseur de tension **1**.
- Si nécessaire, allumez l'appareil USB.

Remarque : Vous pouvez utiliser en même temps la prise 230 V **5** et la prise USB **6**.

● Changer un fusible



Danger de mort dû à l'électrocution :

Avant de changer un fusible, débranchez le convertisseur de tension **1** de toute source d'électricité. Débranchez tous les appareils branchés au convertisseur de tension **1**.

Remplacez le fusible par un modèle équivalent présentant les mêmes caractéristiques de déclenchement (20 A) que celles indiquées dans les caractéristiques techniques.

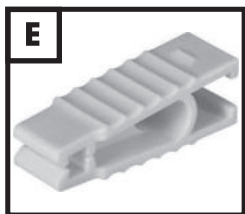


Attention !

N'utilisez jamais un fusible présentant une autre valeur ! Avant de rallumer le convertisseur de tension **1**, vérifiez l'origine du déclenchement du fusible.

Pour changer le fusible plat 20 A de voiture **13**, procédez comme suit :

- Sortez le fusible plat de voiture **13** du porte-fusible **9**. Vous pouvez facilement sortir le fusible à l'aide d'un extracteur de fusible (cf. fig. E). Ce dernier n'est pas fourni avec le produit.



- Placez un nouveau fusible de qualité équivalente.


Pour changer le fusible en verre 10 A **18** de la prise allume-cigare **19**, procédez comme suit :

- Dévissez le cache du fusible **21** sous lequel se trouve le fusible.
- Veillez à ne pas égarer la fiche de contact amovible **20**.
- Sortez le fusible de verre 10 A **19** défectueux.
- Placez un nouveau fusible de verre 10 A **19** de qualité équivalente.
- Placez la fiche de contact **20** dans le cache à visser **21** et vissez le cache **21** sur la prise allume-cigare 12 V **18**.

● Résolution des pannes

Problème	Causes possibles	Résolution :
Pas de tension de sortie	Le convertisseur de tension [1] est en surcharge.	Réduisez la charge jusqu'à repasser en dessous de la charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques.
	La tension d'entrée est en dessous de 10,5 V.	Veillez à ce que la tension d'entrée du convertisseur de tension soit au-dessus de 10,5 V, afin d'obtenir une tension de sortie.
Tension de sortie basse	La tension d'entrée est en dessous de 12 V.	Veillez à ce que la tension d'entrée du convertisseur de tension soit au-dessus de 12 V, afin de maintenir une tension de sortie constante.
Le signal de tension de batterie basse retentit régulièrement.	La batterie est défectueuse.	Remplacez la batterie.
	Tension ou alimentation électrique insuffisante	Vérifiez l'état de la prise de bord et de la prise de l'allume cigare 12 V [12] et Nettoyez-le, le cas échéant.


Problème	Causes possibles	Résolution :
Pas de puissance de sortie	Le convertisseur de tension [1] n'est pas correctement chauffé du fait d'une température ambiante trop basse (par ex. lorsqu'il fait moins de 10° C en hiver).	Allumez puis éteignez le convertisseur de tension [1] jusqu'à ce que l'appareil branché au convertisseur de tension [1] soit alimenté en électricité. Recommencez jusqu'à ce que vous puissiez allumer l'appareil.
	Vous devez allumer le contact pour que la prise de bord soit alimentée en électricité.	Allumez le contact du véhicule ou mettez-le en position « 1 » (marche).
	Le convertisseur de tension [1] est en surcharge.	Réduisez la charge jusqu'à repasser en dessous de la charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques.
	Le convertisseur de tension [1] est en surchauffe.	Attendez que l'appareil refroidisse. Veillez à prévoir suffisamment d'espace pour l'aération. Veillez à ce que la charge branchée ne dépasse pas continuellement la charge maximale pour prévenir toute surchauffe.

Problème	Causes possibles	Résolution :
	Le fusible de l'appareil a sauté.	Changez le fusible en suivant la procédure indiquée dans le paragraphe « Changer un fusible ». Vérifiez que le convertisseur de tension  est branché au courant en respectant les polarités.

● Nettoyage et entretien



Attention : L'appareil ne doit ni être aspergé d'eau, ni être plongé dans l'eau. Il y a un risque de blessure pour cause de choc électrique si de l'humidité pénètre à l'intérieur de l'appareil.

- Avant de nettoyer le convertisseur de tension , débranchez-le de la prise allume-cigare ou débranchez les pinces de la batterie de la voiture. Débranchez tous les appareils branchés au

convertisseur de tension .

- Nettoyez la surface du boîtier et les accessoires avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de produit nettoyant, ces produits pourraient abîmer la surface de l'appareil ! S'il y a de la poussière dans les fentes de l'aération, nettoyez avec un pinceau doux.

● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Éliminez l'appareil auprès d'une entreprise de recyclage autorisée ou auprès de votre entreprise de recyclage municipale. Respectez les directives en vigueur. En cas de doute, contactez votre entreprise de recyclage.



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés afin de respecter l'environnement.

Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !



En tant que consommateur final, vous êtes dans l'obligation légale (directive sur les batteries) de rapporter toutes les batteries usagées. Les batteries contenant des produits nocifs sont

caractérisées par les symboles ci-contre indiquant l'interdiction d'une mise au rebut avec les ordures ménagères. Les désignations du métal lourd en question sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre municipalité ou rapportez-les chez votre commerçant. Vous vous conformez ainsi aux obligations légales et contribuez de manière essentielle à la protection de l'environnement.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

● Déclaration de conformité UE

Nous, la société

C. M. C. GmbH

Responsable des documents :

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Convertisseur de tension

IAN : **384807_2107**

Réf : **2442**

Année de fabrication : **2022/12**

Modèle : **USSW 300 A1**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les normes européennes

Compatibilité électromagnétique

(2014/30/UE)

Directive relative à la basse tension :

(2014/35/UE)

Directive RoHS :

(2011/65/EU+2015/863/EU)

et leurs modifications.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement et du Conseil Européen datées du 8 juin 2011 et relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

EN 62368-1:2014/

A11:2017

EN 50498:2011

St. Ingbert, le 01/10/2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

p. o. Dr. Christian Weyler
– Assurance qualité –

- **Remarques sur la garantie et le service après-vente**
Garantie de la Creative Marketing Consulting GmbH

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

- **Conditions de garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement

attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

● Période de garantie et revendications légales pour vices

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

● Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant

sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations

incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service

après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Remarque :

Le site www.lidl-service.com vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl (www.lidl-service.com). Saisissez la référence de l'article (IAN) 384807 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.

**Adresse :****C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

Commande de pièces de rechange :www.ersatzteile.cmc-creative.de**Comment nous contacter :****FR, BE**

Nom : Ecos Office Forbach

Site web : www.cmc-creative.deE-mail : service.fr@cmc-creative.de

Téléphone :

0033 (0) 3 87 84 72 34

Siège : Allemagne





IAN 384807_2107

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées d'un service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Tabel van de gebruikte pictogrammen	Pagina 38
Inleiding	Pagina 39
Gebruik conform de voorschriften	Pagina 39
Leveringsomvang	Pagina 40
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 41
Technische gegevens	Pagina 41
Veiligheids-instructies	Pagina 43
Specifieke veiligheidsinstructies	Pagina 49
Ingebruikname	Pagina 49
Opmerkingen voor het gebruik	Pagina 50
Plaatsen en bevestigen	Pagina 50
Werking in een voertuig	Pagina 51
Aansluiting op een spanningsbron	Pagina 51
Aansluiting op een 12 V-auto-sigarettenaansteker-bus	Pagina 52
Aansluiting op een startaccu	Pagina 52
Aansluiting en werking van een belasting/een apparaat ...	Pagina 53
Opmerkingen voor het gebruik van apparaten	Pagina 54
Signaal bij lage accuspanning	Pagina 55
USB-apparaat laden	Pagina 56
De zekeringen vervangen	Pagina 56
Fouten oplossen	Pagina 58
Reiniging en onderhoud	Pagina 60
Milieu-informatie en afvalverwijderingsgegevens ..	Pagina 61
EU-conformiteitsverklaring	Pagina 62
Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service	Pagina 63
Garantievoorwaarden	Pagina 63
Garantieperiode en wettelijke garantieclaims	Pagina 63
Omvang van de garantie	Pagina 64
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 64

Tabel van de gebruikte pictogrammen

	Lees de bedieningshandleiding!		Opmerking
	De Stroomomvormer is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.		Waarschuwing voor elektrische schok! Levensgevaar!
	Neem de waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht!	50 Hz	Frequentie van 50 Hertz
	Gelijkstroom		Recycling van grondstoffen in plaats van afvalverwijdering!
	Gemaakt van gerecycleerd materiaal		Voer verpakking en apparaat milieuvriendelijk af!
	Let op! Heet oppervlak!	V~	Wisselspanning in volt
	Verpakkingsmateriaal – golfkarton		Voer accu's milieuvriendelijk af!
	Notebook		Mini-stereo-installatie
	Camera		Kachel

Tabel van de gebruikte pictogrammen			
	Beschermings- klasse II		Scheerapparaat
	USB-lader		Koelbox

Stroomomvormer USSW 300 A1

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor een van onze hoogwaardige producten. Leer het product voor de eerste ingebruikname kennen. Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies aandachtig door.

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!

● Gebruik conform de voorschriften

Deze Stroomomvormer is geschikt om 230 V-apparaten met maximaal 300 W opgenomen vermogen of USB-apparaten met maximaal 1A stroomopname in de auto aan een 12 V-aansluiting te gebruiken. De Stroomomvormer kan naar keuze via de meegeleverde adapterkabel voor sigarettenaanstekers op de sigarettenaansteker van het voertuig of via de meegeleverde adapterkabel met klemmen direct op de accu worden aangesloten. Als de Stroomomvormer door middel van adapterkabel direct op de accu wordt aangesloten, dan mag de Stroomomvormer alleen bij stilstaand voertuig gebruikt

worden. De producent is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of foutieve bediening. Deze Stroomomvormer is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Het apparaat werd ontwikkeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Ingebruikname uitsluitend door geïnstrueerde personen.



Opmerking!

- Het uitgangsvermogen is temperatuur- en spanningsafhankelijk.
- De uitgangsspanning varieert al naargelang belasting en ingangsspanning.



Let op!

Apparaten met gevoelige elektronica mogen niet met de Stroomomvormer worden gebruikt,

omdat voor deze apparaten de uitgangsspanning niet constant genoeg zou kunnen zijn. Deze apparaten zouden beschadigd kunnen worden. Neem bij onduidelijkheden contact op met de producent van het aangesloten apparaat.

● Leveringsomvang



Controleer altijd onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of de Stroomomvormer in perfecte staat is. Gebruik het apparaat niet, wanneer dit defect is.

1	Stroomomvormer
2	Kabel met aansluitklem (1x rood 40 cm, 1x zwart 40 cm)
1	Kabel met 12 V-auto- sigarettenaansteker-stekker (2 m)
1	Bedieningshandleiding

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Stroomomvormer
- 2 Led werking (groen)
- 3 Overbelastingsweergave (rood)
- 4 Aan-uitschakelaar
"0" betekent "UIT"
"1" betekent "AAN"
- 5 230 V-stopcontact
- 6 2 x USB-aansluiting 1 A
- 7 12 V-schroefaansluiting rood +
- 8 12 V-schroefaansluiting zwart -
- 9 2 x zekeringhouder
- 10 Kabel met aansluitklem rood
- 11 Kabel met aansluitklem zwart
- 12 Kabel met 12 V-auto-sigaretten-aansteker-stekker
- 13 2 x 20 A platte voertuigzekeringen
- 14 Ventilator
- 15 Bevestigingsgaten voor de vaste montage
- 16 Moer rood
- 17 Moer zwart
- 18 Sigarettenaansteker-stekker
- 19 Glazen zekering 10 A
- 20 Contactpin

21 Borgschroefsluiting

Opmerking: Het in de volgende tekst gebruikte begrip "product" of "apparaat" heeft betrekking op de in deze bedieningshandleiding beschreven Stroomomvormer.

● Technische gegevens

Ingang:

Spanning:	12 V ===
Max. spanning:	14,8 V ===
Nominale ingangsstroom:	30 A
Onderspannings-uitschakeling:	bij 10,5 V ± 0,3 V
Overspannings-uitschakeling:	bij 14,8 V ± 0,3 V

Uitgang:

Spanning:	230 V~ / 50 Hz
-----------	----------------

Uitgangsstroom:	max. 1,30 A
Continu vermogen:	max. 300 W
Rendement (η):	> 75 %
Uitgangsgolfvorm:	gemodificeerde sinus
Overbelastingsbeveiliging:	≥ 330 W
Temperatuuruitschakeling:	bij 65°C $\pm 5^\circ\text{C}$
Piekvermogen:	max. 330W / 0,1s

Glazen zekering in de 12 V-auto-sigarettenaanstekersstekker:	10 A
--	------

Algemene gegevens:

Gewicht (zonder kabel):	ca. 450 g
Bedrijfstemperatuur:	5 °C – 40 °C
Luchtvochtigheid in bedrijf (rel. luchtvochtigheid – geen condens):	0–80 %

USB-aansluiting:

Spanning:	5 V ===
Uitgangsstroom:	max. 1 A

Beveiliging:

Platte zekering in de Stroomomvormer:	2 x 20 A platte auto-zekering
---------------------------------------	----------------------------------

Technische en visuele wijzigingen kunnen in het kader van de verdere ontwikkeling zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, aanwijzingen en gegevens van deze handleiding zijn dan ook zonder garantie. Juridische claims die op basis van de handleiding worden ingediend, kunnen daarom niet worden opgeëist.

● Veiligheids- instructies



**LEES VOOR HET
GEBRUIK DE
BEDIENINGSHANDLEI-
DING ZORGVULDIG
DOOR. DEZE IS
BESTANDDEEL VAN
HET APPARAAT EN
MOET OP ELK
MOMENT BESCHIK-
BAAR ZIJN!**

Deze paragraaf behandelt de elementaire veiligheidsvoorschriften bij werkzaamheden met het apparaat.

Veiligheid van personen!

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 16 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder dat er toezicht op hen wordt gehouden.
- Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van mensen – vooral kinde-

ren – en huisdieren.

- In het werkgebied is de gebruiker tegenover derden verantwoordelijk voor schade die door het gebruik van het apparaat veroorzaakt is.
- Richt het apparaat tijdens het gebruik in geen geval op uzelf of andere personen, met name niet op de ogen en oren. Er bestaat letselgevaar!
- Laat het apparaat niet zonder toezicht functioneren.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder, om gevaren te vermijden, na ieder gebruik en voor iedere reiniging de Stroomomvormer uit

het boordstopcontact c.q. de aansluitklemmen van de startaccu.

- Sluit de Stroomomvormer uitsluitend bij uitgeschakelde motor op de startaccu aan! Er bestaat letselgevaar door roterende delen!
- De Stroomomvormer moet altijd makkelijk toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van de accu losgekoppeld kan worden.



Zo voorkomt u schade aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiend persoonlijk letsel:


Gevaar door elektrische schok!

- Sluit de Stroomomvormer uitsluitend op een 12 V-startaccu/boord-

spanning aan. Bij de aansluiting op een 24 V-spanning kan het apparaat beschadigd worden.

- Let er bij de aansluiting van de Stroomomvormer via de 12 V-auto-sigarettenaanstekersstekker op dat de polariteit van de auto-sigarettenaanstekersstekker overeenkomt met de polariteit van het boordstopcontact. Het boordstopcontact moet intern positief gepoold zijn, d.w.z. de pluspool van een voertuigaccu mag niet op het chassis van het voertuig aangesloten zijn.
- Controleer voor de aansluiting van de omvormer of het boordstopcontact

voldoende beveiligd is. Deze beveiliging mag in geen enkel geval omzeild of gewijzigd worden.

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde aansluitkabels.
- U mag de apparaatbehuizing niet openen of repareren. In dit geval is de veiligheid niet gegarandeerd en komt de garantie te vervallen.
-  Het apparaat is uitsluitend geschikt voor het gebruik in binnenruimtes.

Brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Zet het apparaat niet neer op plaatsen die zijn blootgesteld aan directe zonnestra-

ling. Het kan anders oververhit raken en onomkeerbaar beschadigd worden. Gebruik het apparaat niet in een voertuig dat in de zon staat.

- Laat het apparaat tijdens de werking nooit zonder toezicht achter.
- Dek de ventilatiesleuf van de ventilator niet af, wanneer het apparaat is ingeschakeld.
- Zet geen open vurenbronnen, zoals bijvoorbeeld kaarsen, op het apparaat.
- De twee aansluitkabels kunnen bij hoge belasting opwarmen.
- Vanwege de hoge overgangswaarden kan er bij het gebruik van de kabel met 12 V-auto-sigarettenaansteker-

stekker sprake zijn van opwarming van de stekkerverbinding. Gebruik daarom bij werking met hoge belastingen altijd de aansluitkabels met de aansluitklemmen.

Opmerking voor de loskoppeling van het net!

- Met de aan-uitschakelaar van dit apparaat wordt het apparaat niet volledig van het boordnet c.q. van de accu losgekoppeld. Het apparaat neemt bij aangesloten auto-sigarettenaanstekerstekker stroom op. Om het apparaat volledig van het boordnet los te koppelen, moet de 12 V-auto-sigarettenaanstekerstekker uit

het boordstopcontact verwijderd worden/de aansluitklemmen van de startaccu verwijderd worden.

Werken met het apparaat

- Controleer het apparaat voor ingebruikname op schade en gebruik het alleen in perfecte staat.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of nat weer. Laat het niet in contact komen met water en dompel het niet onder in water. Er bestaat gevaar op een elektrische schok!
- Houd tijdens het gebruik alle openingen van het apparaat vrij. Sluit de openingen niet af met handen of vingers en dek het apparaat niet af. Er bestaat oververhittingsgevaar!
- Laat het apparaat niet bij hoge buitentemperaturen in de auto achter. Het apparaat kan dan onherstelbare schade oplopen.
- Het apparaat wordt warm tijdens het gebruik. Er is verbrandingsgevaar bij het aanraken van hete oppervlakken.
- Let erop dat er geen zand, stof of andere vreemde voorwerpen in de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening terechtkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Zuig geen hete dampen aan. Wanneer u dit

niet in acht neemt,
bestaat brand- of ont-
ploffingsgevaar!

- Schakel het apparaat uit en koppel het apparaat los van de voedingsspanning:
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt;
 - wanneer u het apparaat zonder toezicht achterlaat;
 - wanneer u reinigingswerkzaamheden uitvoert;
 - wanneer de aansluitkabel beschadigd is;
 - nadat verontreiniging is binnengedrongen of bij abnormale geluiden.
- Gebruik alleen toebehoren dat door de fabrikant is geleverd en wordt aanbevolen.

- Het apparaat niet demonteren of wijzigen. Dit apparaat mag alleen door een onderhoudstechnicus worden gerepareerd.
- Niet op plaatsen opslaan, waar de temperatuur hoger kan worden dan 65 °C.
- Uitsluitend gebruiken bij een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 40 °C.
- Uitsluitend de bij het apparaat geleverde adapterkabels gebruiken.



VOORZICHTIG:

Zo vermijdt u ongevallen en letsel door een elektrische schok:

Elektrische veiligheid

- Gebruik het apparaat niet wanneer de schakelaar niet kan worden

in- en uitgeschakeld.
Laat beschadigde schakelaars vervangen.

- Draag het apparaat niet met de kabel. Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Koppel bij beschadiging van de kabel het apparaat meteen los van de voedingsspanning.

● **Specifieke veiligheidsinstructies**

- Een licht verhoogde bedrijfstemperatuur wijst niet op een defect, maar is volledig normaal.
- Houd het apparaat uit

de buurt van vocht en hoge temperaturen en vuur.

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en bescherm het tegen vocht en corrosie.
- Laat het apparaat niet vallen.

● **Ingebruikname**



Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer of het apparaat of de Stroomomvormer of de losse onderdelen beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruik de Stroomomvormer dan niet. Neem contact op met de producent via het vermelde serviceadres. Verwijder alle beschermende folies en overige transportverpakkingen. Controleer of de levering compleet is.



Let op:

Laat kleine kinderen niet met verpakkingfolies spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar!

● Opmerkingen voor het gebruik

Voor de continue werking van apparaten via de Stroomomvormer  moet op het boordstopcontact een spanning tussen 10,5 en 14,8 V aanwezig zijn. Controleer voor de aansluiting van de Stroomomvormer  of de spanningsbron voldoende stroom voor de werking levert. De voor de werking vereiste stroom kan als volgt berekend worden:


$$\text{Stroomopname (A)} = \frac{\left(\frac{\text{Bedrijfsvermogen van de belasting (W)}}{\text{Rendement } (\eta)} \right)}{\text{Ingangsspanning (V)}}$$

Voorbeeld:

$$\left(\frac{300 \text{ W}}{0,75} \right) \frac{1}{12 \text{ V}} = 33,3 \text{ A}$$


De spanningsbron moet voor een continue belasting van 300 W dus minstens 33,3 A leveren.

Opmerking:



12 V-boordstopcontacten leveren max. 10 A, daarom moet de Stroomomvormer  in dit voorbeeld met de aansluitklemmen direct op een startaccu worden aangesloten. Alleen zo kan het continue vermogen van 300 W bereikt worden.



Let op!

Sluit de Stroomomvormer  nooit op een 24 V-boordnet aan. Het apparaat wordt anders beschadigd. Het apparaat mag uitsluitend op een spanningsbron met een nominale spanning van 12 V worden aangesloten.

● Plaatsen en bevestigen

- De Stroomomvormer  moet op een effen en vlak oppervlak gepositioneerd worden. Zorg ervoor dat rondom de Stroomomvormer  minstens 1 cm vrije ruimte voor de luchtcirculatie overblijft.

- Achter de ventilatiesleuven van de ventilator [14] moet een afstand van 50 cm in acht worden genomen.
- Voor de vaste montage in een voertuig zijn in de kunststof sokkel van de Stroomomvormer [1] gaten [15] voorzien. Met behulp van passende schroeven kan de Stroomomvormer [1] stevig gemonteerd worden. Neem daarbij bovengenoemde vrije ruimte voor de luchtcirculatie in acht.
- Vanwege voertuigspecifieke kenmerken is het niet mogelijk universeel passend bevestigingsmateriaal toe te voegen.
- Mocht u twijfels hebben, neem dan contact op met uw auto-werkplaats.

● Werking in een voertuig

Wanneer u de Stroomomvormer [1] in een voertuig gebruikt, zorg er dan voor dat de installatie u

niet belemmert bij de rijtaken. Leg kabels daarom altijd zo dat ze niet met bewegende delen in aanraking komen of het zicht kunnen belemmeren.

Opmerking:

De Stroomomvormer [1] kan ook bij uitgeschakelde motor worden gebruikt. Houd er echter rekening mee dat de Stroomomvormer [1] eventueel tijdens een startprocedure van de motor niet functioneert.

● Aansluiting op een spanningsbron

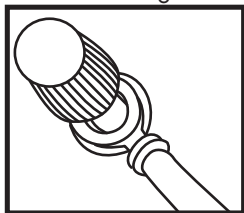
Let op!

Controleer voor de aansluiting van de Stroomomvormer [1] op een spanningsbron dat de aan-uitschakelaar [4] van het apparaat in de positie "0" (UIT) staat. U kunt de Stroomomvormer [1] met de 12 V-stekker [12] op een 12 V-boordstopcontact aansluiten of met de kabels met aansluitklemmen [10] en [11] direct op een startaccu vastklemmen.

● Aansluiting op een 12 V-auto-sigaretten-aansteker-bus

- Maak de rode moer **16** aan de spanningsomvormer **1** los. Voer het rode vorkoog van de kabel met 12V-sigarettenaanstekerstekker **12** met de opening boven de schroefaansluiting **7** (zie afb. 1). Let op dat de sluitring tussen vorkoog en moer **16** ligt.
- Draai de rode moer **16** zo vast dat de vorkogen niet meer kunnen losraken.
- Maak de zwarte moer **17** aan de spanningsomvormer **1** los. Voer het zwarte vorkoog van de kabel met 12V-sigarettenaanstekerstekker **12** met de opening boven de 12V-schroefaansluiting **8** (zie afb. 1). Let op dat de sluitring tussen vorkoog en moer **17** ligt.
- Draai de zwarte moer **17** zo vast dat de vorkogen niet meer kunnen losraken.
- Verbind de kabel met 12V-si-

garenaanstekerstekker **12** met een sigaretaanstekerbuis in een voertuig.



Afb. 1

Opmerking:

Vanwege de hoge overgangswaarden kan er bij het gebruik van de kabel met 12 V-auto-sigarettenaanstekerstekker **12** sprake zijn van opwarming van de stekverbinding. Gebruik daarom bij werking met hoge belastingen altijd de aansluitkabels met de aansluitklemmen **10** en **11**.

● Aansluiting op een startaccu

- Maak de rode moer **16** aan de spanningsomvormer **1** los.
- Voer de rode vorkogen van de kabel met aansluitklem rood

10 via de 12V-schroefaansluiting 7 (zie afb. 1). Let op dat de sluitring tussen vorkoog en moer 16 ligt.

- Draai de rode moer 16 zo vast dat de vorkogen niet meer kunnen losraken.
- Maak de zwarte moer 17 aan de spanningsomvormer 1 los. Voer de zwarte vorkogen van de kabel met aansluitklem zwart 11 via de 12V-schroefaansluiting 8 (zie afb. 1). Let op dat de sluitring tussen vorkoog en moer 17 ligt.
- Draai de zwarte moer 17 zo vast dat de vorkogen niet meer kunnen losraken.
- Sluit eerst de rode klem op de pluspool van de startaccu aan en daarna de zwarte klem op de minpool van de startaccu.

● Aansluiting en werking van een belasting/een apparaat

Let op!

Controleer voor de aansluiting van een belasting/een apparaat op de Stroomomvormer 1 dat de aan-uitschakelaar 4 van het apparaat in de positie "0" (UIT) staat. Controleer dat het vermogen van de aangesloten belasting/ van het aangesloten apparaat het maximale continue vermogen van de Stroomomvormer niet 1 overschrijdt.



Let op!

Schakel de belasting/het te gebruiken apparaat nu nog niet in!

Sluit de stekker van de aan te sluiten belasting/het te gebruiken apparaat op het 230 V-stopcontact 5 van de Stroomomvormer 1 aan.

- Schakel de Stroomomvormer **1** in, door de aan-uitschakelaar **4** in de positie "1" (AAN) te zetten. Er klinkt een kort geluid en de overbelastingsweergave **3** (rood) brandt even. Daarna brandt de werking-led **2** (groen), wanneer de Stroomomvormer **1** correct op een opgeladen accu is aangesloten.
- Schakel nu de belasting/het te gebruiken apparaat in.

Opmerking:

Wanneer er een geluid te horen is en de overbelastingsweergave **3** rood brandt, is de ingangsspanning te laag of het vermogen van de op de Stroomomvormer **1** aangesloten belasting/van het apparaat is te hoog.


● Opmerkingen voor het gebruik van apparaten


Algemene opmerkingen:


Normaal gesproken vindt u op het typeplaatje van apparaten


informatie over het stroomverbruik in ampère (A) of het opgenomen vermogen in Watt (W). Let er voor de werking op dat de maximale stroomopname niet hoger dan 1,30 A is en het maximale continue vermogen niet meer dan 300 W bedraagt.

- Belastingen met een hoge inwendige weerstand kunnen zeer goed via de Stroomomvormer **1** gebruikt worden, belastingen met een lage inwendige weerstand daarentegen, zoals bijv. verwarmings- en kookapparatuur, hebben over het algemeen een te hoog opgenomen vermogen in Watt.
- Inductieve belastingen, zoals bijv. televisie- of stereoapparatuur (apparaten met een spoel of een Stroomomvormer) vragen vaak om een veelvoudig hogere inschakelstroom dan weerstandsbelastingen met hetzelfde aangegeven opgenomen vermogen in Watt. Televisieapparatuur verbruikt




bij het inschakelen vele malen het op het typeplaatje aangegeven opgenomen vermogen. Hierdoor kan het noodzakelijk zijn de Stroomomvormer  meerdere malen in en uit te schakelen, om een televisieapparaat te kunnen inschakelen.

- Neem bij onduidelijkheden contact op met de producent van het aangesloten apparaat.
- Televisieapparatuur: de Stroomomvormer  is afgeschermd en geeft een gemodificeerde sinusgolf af. Bij de ontvangst van bijv. zeer zwakke televisiezenders kan er echter sprake zijn van interferenties c.q. beeldstoringen.


Positioneer de Stroomomvormer  in dit geval zo ver mogelijk verwijderd van televisie, antennekabel en antenne.

Lijn de Stroomomvormer , de televisie, de anten-

nekabel en de antenne onderling uit, tot de ontvangst beter wordt. Gebruik indien mogelijk een hoogwaardige, afgeschermd antennekabel.

- Audiosystemen: sommige audio-/video-systemen geven een brommende toon af via de luidsprekers, wanneer ze via de Stroomomvormer  bediend worden. Dit ligt eraan dat de apparaten de gemodificeerde sinusgolf van de Stroomomvormer  niet kunnen filteren en is geen defect van de Stroomomvormer .

● Signaal bij lage accuspanning

- Wanneer de accuspanning onder 10,5 V daalt, wordt de Stroomomvormer  uitgeschakeld en brandt de

overbelastingsweergave **3** rood. Er klinkt een waarschuwingstoon.

● USB-apparaat laden

Let op!

Controleer voor de aansluiting dat het opgenomen vermogen van het USB-apparaat niet hoger dan 1A is. Nadere informatie ontvangt u in de bedieningshandleiding van uw USB-apparaat.

- Steek de USB-stekker van het USB-apparaat op de USB-aansluiting **6** van de Stroomomvormer **1**.
- Schakel, indien nodig, het USB-apparaat in.

Opmerking: Het 230 V-stopcontact **5** en de USB-aansluiting **6** kunnen gelijktijdig worden gebruikt.

● De zekeringen vervangen



Levensgevaar door elektrische schok:

koppel voor de vervanging van een zekering de Stroomomvormer **1** los van de stroomvoorziening. Verwijder ook een op de Stroomomvormer **1** aangesloten apparaat.

Vervang de zekering door een gelijkwaardige, in de technische gegevens aangegeven type met hetzelfde uitschakelkenmerk (20A).



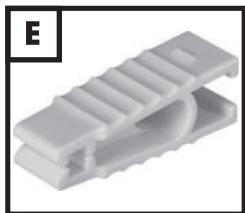
Let op!

Er mag geen zekering met een andere waarde worden gebruikt! Werk voor het opnieuw inschakelen van de Stroomomvormer **1** de oorzaak voor het activeren van de beveiliging weg.

Om de 20 A platte voertuigzekering **13** te vervangen, gaat u als volgt te werk:

- trek de voertuigzekering **13** uit

de zekeringhouder [9]. De zekering kunt u eenvoudig eruit trekken, door een auto-zekeringstrekker te gebruiken (zie afb. E). Deze is niet bij de levering inbegrepen.



- Plaats een nieuwe, gelijkwaardige zekering.

Om de 10 A glazen zekering [19] in de sigarettenaansteckerstekker [18] te vervangen, gaat u als volgt te werk:

- verwijder de borgschroefsluiting [21], waaronder zich de zekering bevindt.
- Let er daarbij op dat de los geplaatste contactpin [20] niet verloren gaat.

- Verwijder de defecte 10 A glazen zekering [19].
- Plaats een nieuwe, gelijkwaardige 10 A glazen zekering [19].
- Plaats de contactpin [20] in de borgschroefsluiting [21] en schroef de borgschroefsluiting [21] weer op de 12 V-sigarettenaansteckerstekker [18].

● Fouten oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing:
Geen uitgangsspanning	De Stroomomvormer 1 is overbelast.	Verminder de belasting tot deze de in de technische gegevens aangegeven maximale belasting niet meer overschrijdt.
	De ingangsspanning ligt onder 10,5 V.	Houd de ingangsspanning van de Stroomomvormer boven 10,5 V, om een uitgangsspanning te verkrijgen.
Lage uitgangsspanning	De ingangsspanning ligt onder 12 V.	Houd de ingangsspanning van de Stroomomvormer boven 12 V, om de uitgangsspanning constant te houden.
Het signaal voor lage accuspanning blijft steeds weer klinken.	Accu is defect.	Vervang de accu.
	Onvoldoende voedingsspanning of stroomvoorziening	Controleer de toestand van het boordstopcontact en van de 12 V-auto-sigarettenaanstekers 12 en reinig deze eventueel.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing:
Geen uitgangsvermogen	De Stroomomvormer <input type="checkbox"/> is vanwege lage omgevingstemperatuur (bijv. bij minder dan 10 °C in de winter) niet volledig opgewarmd.	Schakel de Stroomomvormer <input type="checkbox"/> in en weer uit tot het op de Stroomomvormer <input type="checkbox"/> aangesloten apparaat van stroom wordt voorzien. Herhaal deze procedure om het apparaat te kunnen inschakelen.
Geen uitgangsvermogen	Het contact moet ingeschakeld zijn, zodat het boordstopcontact van stroom wordt voorzien.	Schakel het autocontactslot in c.q. in de positie "1" (AAN).
	De Stroomomvormer <input type="checkbox"/> is overbelast.	Verminder de belasting tot deze de in de technische gegevens aangegeven maximale belasting niet meer overschrijdt.
	De Stroomomvormer <input type="checkbox"/> is oververhit.	Wacht tot het apparaat is afgekoeld. Zorg voor voldoende ventilatieafstand. Let erop dat de aangesloten belasting niet continu de maximale belasting overschrijdt, om opnieuw oververhitten te voorkomen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing:
	De apparaatzekering is doorgebrand.	Vervang de zekering zoals beschreven in het hoofdstuk "De zekeringen vervangen". Controleer of de Stroomomvormer 1 met de juiste polariteit aan de stroomvoorziening is aangesloten.

● Reiniging en onderhoud



Let op: Het apparaat mag niet met water in contact komen en ook niet direct in water worden gelegd. Er bestaat letselgevaar door een elektrische schok, wanneer vocht in het apparaat terechtkomt.

- Koppel voor iedere reiniging de Stroomomvormer **1** los van de auto-sigarettenaanstecker-bus/verwijder de aansluitklemmen van de startaccu. Verwijder ook een op de Stroomomvormer **1**

aangesloten apparaat.

- Reinig het behuizingsoppervlak en de toebehoren met een licht bevochtigde doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddel of reiniger, aangezien deze het oppervlak van het apparaat kunnen aantasten! Indien de ventilatiesleuven stofig zijn, reinig deze dan met een zacht penseel.

● Milieu-informatie en afvalverwijderingsgegevens



Recycling van grondstoffen in plaats van afvalverwijdering!

Conform Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankte elektrische apparatuur gescheiden worden afgevoerd en naar een inzamelpunt voor milieuvriendelijke recyclage worden gebracht. Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerkingsdienst. Neem de actueel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsdienst.



Apparaat, toebehoren en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled.



Gooi elektrische apparatuur niet weg met het huisvuil! U bent als consument

wettelijk verplicht (wetgeving op gebied van accu's) om alle gebruikte accu's in te leveren. Schadelijke stoffen in accu's zijn voorzien van de hiernaast getoonde symbolen, die op het verbod van de afvoer via het huisvuil attenderen. De aanduidingen voor de doorslaggevende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Breng gebruikte accu's naar een afvalinzamelpunt in uw stad of gemeente of terug naar de dealer. Hiermee voldoet u aan de wettelijke zorgvuldigheidsplichten en levert u een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststofen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

● EU-conformiteits- verklaring

Wij,

C. M. C. GmbH

Documentverantwoordelijke:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DUITSLAND

verklaren alleen verantwoordelijk
te zijn voor het feit dat het product

Stroomomvormer

IAN: **384807_2107**

Art.nr.: **2442**

Productiejaar: **2022/12**

Model: **USSW 300 A1**

voldoet aan de belangrijke veiligheidsvereisten die in de Europese Richtlijnen

Elektromagnetische compatibiliteit:

(2014/30/EU)

Laagspanningsrichtlijn:

(2014/35/EU)

RoHS-richtlijn:

(2011/65/EU+2015/863/EU)

en in de wijzigingen hiervan zijn vastgelegd.

Het bovengenoemde object van de Verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad d.d.

8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Voor de conformiteitsbeoordeling werd gebruik gemaakt van de volgende geharmoniseerde normen:

**EN 62368-1:2014/
A11:2017**

EN 50498:2011

St. Ingbert, 1-10-2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
A-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i. o. Dr. Christian Weyler
– Kwaliteitswaarborg –

- **Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service**

Garantie van Creative Marketing & Consulting GmbH

Geachte klant,

U ontvangt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

- **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het originele kassabon zorgvuldig. Dit document geldt als aankoopbewijs. Wanneer binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product – naar ons oordeel – gratis repareren of

vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat binnen 3 jaar vanaf uw aankoop (kassabon) wordt ingediend en er schriftelijk kort wordt beschreven wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden. Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

- **Garantieperiode en wettelijke garantieclaims**

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantieperiode dienen te worden betaald.

● **Omvang van de garantie**

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen alleen de in de originele gebruiksaanwijzing genoemde aanwijzingen strikt in acht te worden genomen. Vermijd absoluut toepassingsdoelen en handelingen die in de originele gebruiksaanwijzing worden

afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere

gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegedeelde serviceadres.

Opmerking:

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel andere gebruiksaanwijzingen, productvideo's en software downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) terecht en kunt u uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 384807 in te voeren.



Zo kunt u ons bereiken:

NL, BE

Naam: ITSw bv
Internetadres: www.cmc-creative.de
E-mail: Itsw.cmc@kpnmail.nl
Telefoon: 0031 (0) 900-8724357
0032 (0) 38413760
Kantoor: Duitsland

IAN 384807_2107

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

Adres:**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DUITSLAND

**Bestelling van reserve-
onderdelen:**

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite 68
Einleitung	Seite 69
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 69
Lieferumfang	Seite 70
Teilebeschreibung	Seite 71
Technische Daten	Seite 71
Sicherheitshinweise	Seite 73
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite 79
Inbetriebnahme	Seite 80
Hinweise zum Betrieb	Seite 80
Aufstellen und Befestigen	Seite 81
Betrieb in einem Fahrzeug	Seite 81
Anschluss an eine Spannungsquelle	Seite 82
Anschluss an eine 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Buchse	Seite 82
Anschluss an eine Autobatterie	Seite 83
Anschluss und Betrieb einer Last/eines Geräts	Seite 84
Hinweise zum Betrieb von Geräten	Seite 85
Signal bei niedriger Batteriespannung	Seite 86
USB-Gerät laden	Seite 86
Austauschen der Sicherungen	Seite 87
Fehlerbehebung	Seite 88
Reinigung und Wartung	Seite 90
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite 90
EU-Konformitätserklärung	Seite 91
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite 92
Garantiebedingungen	Seite 93
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite 93
Garantieumfang	Seite 93
Abwicklung im Garantiefall	Seite 94

Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!		Hinweis
	Der Spannungswandler ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Warn und Sicherheitshinweise beachten!	50 Hz	Frequenz von 50 Hertz
	Gleichstrom		Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Hergestellt aus Recyclingmaterial		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Achtung! Heiße Oberfläche!	V~	Wechselspannung in Volt
	Verpackungsmaterial - Wellpappe		Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht!
	Notebook		Mini-Stereoanlage
	Kamera		Heizgerät
	Schutzklasse II		Rasierapparat



USB-Ladegerät



Kühlbox

SPANNUNGS- WANDLER USSW 300 A1

● **Einleitung**

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Spannungswandler ist geeignet, um 230 V-Geräte mit maximal 300 W

Leistungsaufnahme oder USB-Geräte mit maximal 1 A Stromaufnahme im Auto an einem 12-V-Anschluss zu betreiben. Der Spannungswandler kann wahlweise über das mitgelieferte Zigarettenanzünderadapterkabel am Zigarettenanzünder des Fahrzeugs oder über das mitgelieferte Adapterkabel mit Klemmen direkt an die Batterie angeschlossen werden. Wird der Spannungswandler mittels Adapterkabel mit Klemmen direkt an die Batterie angeschlossen, so darf der Spannungswandler nur bei stehendem Fahrzeug verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieser Spannungswandler ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt

die Garantie. Das Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch geeignet. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.



Hinweis!

- Die Ausgangsleistung ist temperatur- und spannungsabhängig.
- Die Ausgangsspannung variiert je nach Last und Eingangsspannung.



Achtung!

Geräte mit sensibler Elektronik sollten nicht mit dem Spannungswandler betrieben werden, da für diese Geräte die Ausgangsspannung nicht ausreichend konstant sein könnte. Diese Geräte könnten beschädigt werden. Bei Unklarheiten halten Sie bitte Rücksprache mit dem

Hersteller des angeschlossenen Gerätes.

● Lieferumfang



Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Spannungswandlers. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

1	Spannungswandler
2	Kabel mit Anschlussklemme (1x rot 40 cm, 1x schwarz 40 cm)
1	Kabel mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker (2 m)
1	Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Spannungswandler
- 2 Betriebs-LED (grün)
- 3 Überlastanzeige (rot)
- 4 Ein-/Ausschalter
„0“ bedeutet „AUS“
„1“ bedeutet „EIN“
- 5 230-V-Steckdose
- 6 2 x USB-Anschluss 1 A
- 7 12-V-Schraubanschluss
rot +
- 8 12-V-Schraubanschluss
schwarz -
- 9 2 x Sicherungshalter
- 10 Kabel mit Anschlussklemme rot
- 11 Kabel mit Anschlussklemme
schwarz
- 12 Kabel mit 12-V-Kfz-
Zigarettenanzünder-Stecker
- 13 2 x 20-A-Kfz-Flachsicherungen
- 14 Lüfter
- 15 Befestigungslöcher zur
Festmontage
- 16 Mutter rot
- 17 Mutter schwarz
- 18 Zigarettenanzünder-Stecker
- 19 Glassicherung 10 A

- 20 Kontaktstift
- 21 Sicherungsschraubverschluss

Hinweis: Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Spannungswandler.

● Technische Daten

Eingang:

Spannung:	12 V ===
Max. Spannung:	14,8 V ===
Nenneingangsstrom:	30 A
Unterspannungsabschaltung:	bei 10,5 V ± 0,3 V
Überspannungsabschaltung:	bei 14,8 V ± 0,3 V

Ausgang:

Spannung:	230 V~ / 50 Hz
Ausgangsstrom:	max. 1,30 A
Dauerleistung:	max. 300 W
Wirkungsgrad (η):	> 75 %
Ausgangswellenform:	modifizierter Sinus
Überlastschutz:	≥ 330 W
Temperatur-Abschaltung:	bei $65^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$
Spitzenleistung:	max. 330W / 0,1s

USB-Anschluss:

Spannung:	5 V ===
Ausgangsstrom:	max. 1 A

Sicherung:

Flachsicherung im Spannungswandler:	2 x 20 A Kfz-Flachsicherung
Glassicherung im 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker:	10 A

Allgemeine Daten:

Gewicht (ohne Kabel):	ca. 450 g
Betriebstemperatur:	$5^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$
Betriebsfeuchtigkeit (rel. Luftfeuchte - keine Kondensation):	0 - 80 %

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

 **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.


- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.

- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Um Gefahren zu vermeiden, entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Spannungswandler aus der Bordsteckdose bzw. die Anschlussklemmen von der Autobatterie.
- Schließen Sie den Spannungswandler nur bei ausgeschaltetem Motor an die Autobatterie an! Es besteht Verletzungsgefahr durch rotierende Teile!
- Der Spannungswandler muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell von der Batterie getrennt werden kann.



So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie den Spannungswandler nur an eine 12-V-Autobatterie/ Bordspannung an. Beim Anschluss an eine 24-V-Spannung kann das Gerät beschädigt werden.
- Achten Sie beim Anschluss des Spannungswandlers über den 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker darauf, dass die Polarität des Kfz-Zigarettenanzünder-Steckers mit der Polarität der Bordsteckdose übereinstimmt. Die Bordsteckdose muss innen positiv gepolt sein, d. h. der Pluspol einer Fahrzeugbatterie darf nicht an das Chassis des Fahrzeugs angeschlossen sein.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Wandlers, ob die Bordsteckdose ausreichend abgesichert ist. Diese Absicherung darf auf keinen Fall umgangen oder verändert werden.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Anschlusskabel.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
-  Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden. Betreiben Sie das Gerät nicht in einem in der Sonne stehenden Fahrzeug.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze des Lüfters nicht ab, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine

offenen Brandquellen, wie z. B. Kerzen auf das Gerät.

- Die beiden Anschlusskabel können sich bei hoher Belastung erwärmen.
- Aufgrund der hohen Übergangswiderstände kann es bei der Verwendung des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker zur Erwärmung der Steckverbindung kommen. Verwenden Sie daher bei Betrieb mit hohen Lasten stets das Anschlusskabel mit den Anschlussklemmen.

Hinweis zur Netztrennung!

- Der Ein-/Ausschalter dieses Geräts trennt das Gerät nicht vollständig vom Bordnetz bzw. der Batterie. Das

Gerät nimmt bei angeschlossenem Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Bordnetz zu trennen, muss der 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker aus der Bordsteckdose gezogen/die Anschlussklemmen von der Autobatterie entfernt werden.

Arbeiten mit dem Gerät

- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus. Lassen Sie es nicht mit

Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden.
- Das Gerät wird im Betrieb warm. Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung der heißen Flächen.

- Achten Sie darauf, dass weder Sand, Staub noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
- wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
- wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
- nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Das Gerät nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 65 °C übersteigen kann.

- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 40 °C benutzen.
- Nur die mit dem Gerät gelieferten Adapterkabel verwenden.



VORSICHT:

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu

ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.


- Trennen Sie bei Beschädigung des Kabels das Gerät sofort von der Spannungsversorgung.

● **Spezifische Sicherheitshinweise**

- Eine leicht erhöhte Betriebstemperatur ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diesen vor Feuchtigkeit und Korrosion.

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.

- **Inbetriebnahme**



Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob der Spannungswandler  oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Spannungswandler nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die angegebene Serviceadresse. Entfernen Sie alle Schutzfolien und sonstige Transportverpackungen. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.



Achtung:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

- **Hinweise zum Betrieb**

Für den kontinuierlichen Betrieb von Geräten über den Spannungswandler  muss an der Bordsteckdose eine Spannung zwischen 10,5 und 14,8 V anliegen. Prüfen Sie vor dem Anschluss des Spannungswandlers , ob die Spannungsquelle ausreichend Strom für den Betrieb liefert. Der für den Betrieb erforderliche Strom kann wie folgt berechnet werden:

Stromaufnahme (A) =

$$\left(\frac{\text{Betriebsleistung der Last (W)}}{\text{Wirkungsgrad } (\eta)} \right) \frac{1}{\text{Eingangsspannung (V)}}$$

Beispiel:

$$\left(\frac{300 \text{ W}}{0,75} \right) \frac{1}{12 \text{ V}} = 33,3 \text{ A}$$

Die Spannungsquelle sollte für eine Dauerlast von 300 W folglich mindestens 33,3 A liefern.

Hinweis:

12-V-Bordsteckdosen liefern max. 10 A, daher muss der Spannungswandler ¹ in diesem Beispiel mit den Anschlussklemmen direkt an eine Autobatterie angeschlossen werden. Nur so können die 300 W Dauerleistung erreicht werden.



Achtung!

Schließen Sie den Spannungswandler ¹ niemals an ein 24-V-Bordnetz an. Das Gerät wird ansonsten beschädigt. Das Gerät darf nur an eine Spannungsquelle mit einer Nennspannung von 12 V angeschlossen werden.

● Aufstellen und Befestigen

- Der Spannungswandler ¹ sollte auf einer ebenen und flachen Oberfläche positioniert werden. Stellen Sie sicher, dass

um den Spannungswandler ¹ mindestens 1 cm freier Raum für die Luftzirkulation verbleibt.

- Hinter den Lüftungsschlitzen des Lüfters ¹⁴ muss ein Abstand von 50 cm eingehalten werden.
- Für die feste Montage in einem Fahrzeug sind im Kunststoffsockel des Spannungswandlers ¹ Löcher ¹⁵ vorgesehen. Mittels passender Schrauben kann der Spannungswandler ¹ fest montiert werden. Halten Sie dabei den oben genannten Freiraum zur Luftzirkulation ein.
- Aufgrund fahrzeugspezifischer Gegebenheiten ist es nicht möglich, universal passendes Befestigungsmaterial beizulegen.
- Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich an Ihre Kfz-Werkstatt.

● Betrieb in einem Fahrzeug

Wenn Sie den Spannungswandler ¹ in einem Fahrzeug betreiben, stellen Sie sicher, dass die

Installation Sie nicht bei den Fahraufgaben behindert. Verlegen Sie daher Kabel stets so, dass sie nicht mit beweglichen Teilen des Fahrzeuginnenraums in Berührung kommen oder die Sicht behindern können.

Hinweis:

Der Spannungswandler 1 kann auch bei ausgeschaltetem Motor betrieben werden. Beachten Sie jedoch, dass der Spannungswandler 1 eventuell während eines Startvorgangs des Motors nicht funktioniert.

● **Anschluss an eine Spannungsquelle**

Achtung!

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Spannungswandlers 1 an eine Spannungsquelle, dass der Ein-/Ausschalter 4 des Geräts in der Position „0“ (AUS) steht. Sie können den Spannungswandler 1 mit dem 12-V-Stecker 12 an eine 12-V-Bordsteckdose anschließen

oder mit den Kabeln mit Anschlussklemmen 10 und 11 direkt an eine Autobatterie anklennen.

● **Anschluss an eine 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Buchse**

- Lösen Sie die rote Mutter 16 am Spannungswandler 1. Führen Sie die rote Gabelöse des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker 12 mit der Öffnung über den Schraubanschluss 7 (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe zwischen Gabelöse und Mutter 16 liegt.
- Drehen Sie die rote Mutter 16 so fest, dass sich die Gabelöse nicht mehr lösen kann.
- Lösen Sie die schwarze Mutter 17 am Spannungswandler 1. Führen Sie die schwarze Gabelöse des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker 12 mit der Öffnung über den 12-V-Schraubanschluss 8

(siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe zwischen Gabelöse und Mutter **17** liegt.

- Drehen Sie die schwarze Mutter **17** so fest, dass sich die Gabelöse nicht mehr lösen kann.
- Stecken Sie das Kabel mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker **12** in eine Kfz-Zigarettenanzünder-Buchse.

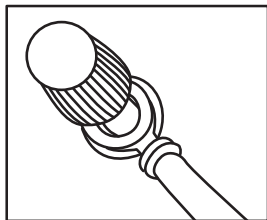


Abb. 1

Hinweis:

Aufgrund der hohen Übergangswiderstände kann es bei der Verwendung des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker **12** zur Erwärmung der Steckverbindung kommen. Verwenden Sie daher bei Betrieb mit hohen Lasten die

Anschlusskabel mit den Anschlussklemmen **10** und **11**.

● Anschluss an eine Autobatterie

- Lösen Sie die rote Mutter **16** am Spannungswandler **1**. Führen Sie die rote Gabelöse des Kabels mit Anschlussklemme rot **10** über den 12-V-Schraubanschluss **7** (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe zwischen Gabelöse und Mutter **16** liegt.
- Drehen Sie die rote Mutter **16** so fest, dass sich die Gabelöse nicht mehr lösen kann.
- Lösen Sie die schwarze Mutter **17** am Spannungswandler **1**. Führen Sie die schwarze Gabelöse des Kabels mit Anschlussklemme schwarz **11** über den Schraubanschluss **8** (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe zwischen Gabelöse und Mutter **17** liegt.

- Drehen Sie die schwarze Mutter **17** so fest, dass sich die Gabelöse nicht mehr lösen kann.
- Schließen Sie zunächst die rote Klemme an den Pluspol der Autobatterie an und dann die schwarze Klemme den Minuspol der Autobatterie.

● Anschluss und Betrieb einer Last/eines Geräts

Achtung!

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss einer Last/eines Geräts an den Spannungswandler **1**, dass der Ein-/Ausschalter **4** des Geräts in der Position „0“ (AUS) steht.

Vergewissern Sie sich, dass die Leistung der angeschlossenen Last/des angeschlossenen Geräts nicht die maximale Dauerleistung des Spannungswandlers **1** übersteigt.



Achtung!

Schalten Sie jetzt noch nicht die Last/das zu betreibende Gerät ein!

Schließen Sie den Stecker der anzuschließenden Last/des zu betreibenden Geräts an die 230-V-Steckdose **5** des Spannungswandlers **1** an.

- Schalten Sie den Spannungswandler **1** ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **4** in die Position „1“ (EIN) stellen. Ein kurzer Signalton ist zu hören und die Überlastanzeige **3** (rot) leuchtet kurz auf. Danach leuchtet die Betriebs-LED **2** (grün), wenn der Spannungswandler **1** ordnungsgemäß an einer aufgeladenen Batterie angeschlossen ist.
- Schalten Sie jetzt die Last/das zu betreibende Gerät ein.

Hinweis:


Wenn ein Signalton zu hören ist und die Überlastanzeige **3** rot leuchtet, ist die Eingangsspannung zu niedrig oder die Leistung der an den Spannungswandler **1**


angeschlossenen Last/des Geräts ist zu hoch.



● Hinweise zum Betrieb von Geräten

Allgemeine Hinweise:

Üblicherweise finden Sie auf dem Typenschild von Geräten eine Angabe über den Stromverbrauch in Ampere (A) oder die Leistungsaufnahme in Watt (W). Achten Sie vor dem Betrieb darauf, dass die maximale Stromaufnahme nicht höher als 1,30 A ist und die maximale Dauerleistung nicht mehr als 300 W beträgt.

- Lasten mit einem hohen Innenwiderstand können sehr gut über den Spannungswandler  betrieben werden, Lasten mit einem niedrigen Innenwiderstand hingegen, wie z. B. Heiz- und Kochgeräte, besitzen in der Regel eine zu hohe Leistungsaufnahme in Watt.
- Induktive Lasten, wie z. B. Fernseh- oder Stereogeräte (Geräte mit einer Spule oder einem Transformator), erfordern

oft einen vielfach höheren Einschaltstrom als Widerstandslasten mit der selben angegebenen Leistungsaufnahme in Watt. Fernsehgeräte erfordern beim Einschalten ein Vielfaches der auf dem Typenschild angegebenen Leistungsaufnahme. Hierdurch kann es erforderlich sein, den Spannungswandler  mehrmals ein- und auszuschalten, um ein Fernsehgerät einschalten zu können.

- Bei Unklarheiten halten Sie bitte Rücksprache mit dem Hersteller des angeschlossenen Gerätes.
- Fernsehgeräte:
Der Spannungswandler  ist abgeschirmt und gibt eine modifizierte Sinuswelle aus. Beim Empfang von z. B. sehr schwachen Fernsehsendern kann es dennoch zu Interferenzen bzw. Bildstörungen kommen. Positionieren Sie den Spannungswandler  in diesem Fall soweit wie möglich entfernt von Fernseher, Antennenkabel und

Antenne. Richten Sie den Spannungswandler **1**, den Fernseher, das Antennenkabel und die Antenne zueinander aus, bis der Empfang sich bessert. Verwenden Sie nach Möglichkeit ein hochwertiges, abgeschirmtes Antennenkabel.

■ Audioanlagen:

Einige Audio-/Videoanlagen geben einen Brummtön über die Lautsprecher aus, wenn sie über den Spannungswandler **1** betrieben werden. Dies liegt daran, dass diese Geräte die modifizierte Sinuswelle des Spannungswandlers **1** nicht filtern können und ist kein Defekt des Spannungswandlers **1**.

● Signal bei niedriger Batteriespannung

- Wenn die Batteriespannung unter 10,5 V sinkt, schaltet sich der Spannungswandler **1** ab und die Überlast-

anzeige **3** leuchtet rot. Ein Warnton ertönt.

● USB-Gerät laden

Achtung!

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass die Stromaufnahme des USB-Geräts nicht höher als 1A ist. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres USB-Geräts.

- Stecken Sie den USB-Stecker des USB-Geräts an den USB-Anschluss **6** des Spannungswandlers **1**.
- Schalten Sie, falls nötig, das USB-Gerät ein.

Hinweis: Die 230-V-Steckdose **5** und der USB-Anschluss **6** können gleichzeitig verwendet werden.

● Austauschen der Sicherungen

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

Trennen Sie vor dem Wechsel einer Sicherung den Spannungswandler **1** von der Stromversorgung.

Entfernen Sie auch ein an den Spannungswandler **1** angeschlossenes Gerät.

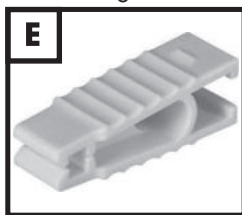
Ersetzen Sie die Sicherung durch einen gleichwertigen, in den technischen Daten angegebenen Typ mit gleicher Abschaltcharakteristik (20A).

Achtung!

Es darf keine Sicherung mit einem anderen Wert eingesetzt werden! Stellen Sie vor einem erneuten Einschalten des Spannungswandlers **1** die Ursache für das Auslösen der Sicherung ab.

Um die 20-A-Kfz-Flachsicherung **13** auszuwechseln, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie die Kfz-Flachsicherung **13** aus dem Sicherungshalter **9**. Die Sicherung können Sie leicht herausziehen, indem Sie einen Kfz-Sicherungszieher verwenden (siehe Abb. E). Dieser ist nicht im Lieferumfang enthalten.



- Setzen Sie eine neue, gleichwertige Sicherung ein.

Um die 10-A-Glassicherung **19** im Zigarettenanzünder-Stecker **18** auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie den Sicherungsschraubverschluss **21**, unter dem sich die Sicherung befindet, ab.
- Achten Sie dabei darauf, dass der lose eingelegte Kontaktstift **20** nicht verloren wird.
- Entnehmen Sie die defekte 10-A-Glassicherung **19**.
- Setzen Sie eine neue, gleichwer-

tige 10-A-Glassicherung **19** ein.

- Setzen Sie den Kontaktstift **20** in den Sicherungsschraubverschluss **21** ein und schrauben Sie den Sicherungsschraubverschluss **21** wieder auf den 12-V-Zigaretten-anzünder-Stecker **18**.

● Fehlerbehebung



Problem	Mögliche Ursache	Behebung:
Keine Ausgangsspannung	Der Spannungswandler 1 ist überlastet.	Verringern Sie die Last, bis sie die in den technischen Daten angegebene maximale Belastung nicht mehr überschreitet.
	Die Eingangsspannung liegt unter 10,5 V.	Halten Sie die Eingangsspannung des Spannungswandlers über 10,5 V, um eine Ausgangsspannung zu erhalten.
Niedrige Ausgangsspannung	Die Eingangsspannung liegt unter 12 V.	Halten Sie die Eingangsspannung des Spannungswandlers über 12 V, um die Ausgangsspannung konstant zu halten.
Signal für niedrige Batteriespannung ertönt immer wieder.	Batterie ist defekt.	Ersetzen Sie die Batterie.
	Unzureichende Spannungs- oder Stromversorgung	Überprüfen Sie den Zustand der Bordsteckdose und des 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Steckers 12 und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

Keine Ausgangsleistung	Der Spannungswandler 1 ist aufgrund niedriger Umgebungstemperatur (z. B. bei weniger als 10 °C im Winter) nicht vollständig aufgewärmt.	Schalten Sie den Spannungswandler 1 ein und wieder aus, bis das an den Spannungswandler 1 angeschlossene Gerät mit Strom versorgt wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um das Gerät einschalten zu können.
	Die Zündung muss eingeschaltet sein, damit die Bordsteckdose mit Strom versorgt wird.	Schalten Sie die Kfz-Zündung ein bzw. in die Position „1“ (EIN).
	Der Spannungswandler 1 ist überlastet.	Verringern Sie die Last, bis sie die in den technischen Daten angegebene maximale Belastung nicht mehr überschreitet.
	Der Spannungswandler 1 ist überhitzt.	Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Sorgen Sie für ausreichenden Belüftungsabstand. Achten Sie darauf, dass die angeschlossene Last nicht dauerhaft die maximale Belastung überschreitet, um ein erneutes Überhitzen zu vermeiden.
	Die Gerätesicherung ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung aus, wie im Kapitel „Austauschen der Sicherungen“ beschrieben. Vergewissern Sie sich, dass der Spannungswandler 1 mit der richtigen Polarität an die Stromversorgung angeschlossen ist.

● **Reinigung und Wartung**



Achtung: Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Geräts gelangt.

- Trennen Sie vor jeder Reinigung den Spannungswandler  von der Kfz-Zigarettenanzünder-Buchse/entfernen Sie die Anschlussklemmen von der Autobatterie. Entfernen Sie auch ein an den Spannungswandler  angeschlossenes Gerät.
- Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger,

da diese die Oberfläche des Geräts angreifen können! Falls die Lüftungsschlitze verstaubt sein sollten, reinigen Sie diese mit einem weichen Pinsel.

● **Umwelthinweise und Entsorgungsangaben**



Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien verpflichtet. Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● EU-Konformitäts- erklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Produkt

Spannungswandler

IAN: **384807_2107**
Art.-Nr.: **2442**
Herstellungsjahr: **2022/12**
Modell: **USSW 300 A1**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

Niederspannungsrichtlinie:

(2014/35/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU+2015/863/EU)

und deren Änderungen festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter

gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 62368-1:2014/

A11:2017

EN 50498:2011

St. Ingbert, 01.10.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
A. 66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i. A. Dr. Christian Weyler
– Qualitätssicherung –

● **Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

Garantie der Creative Marketing & Consulting GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr

geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
- Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben

wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

- Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

- Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien

sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

- Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind.
- Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt

zu vermeiden.

- Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kaufbeleg und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der

Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Hinweis:

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384807 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH

Internet-

adresse: www.cmc-creative.de

E-Mail:

service.de@cmc-creative.de

service.at@cmc-creative.de

service.ch@cmc-creative.de

Telefon:

+49 (0) 6894/ 9989750

(Normal-Tarif dt. Festnetz)

Fax: +49 (0) 6894/ 9989749

Sitz: Deutschland

IAN 384807_2107

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Dernière mise à jour · Stand van de informatie ·
Stand der Informationen: 10/2021
Ident.-No.: USSW300A1102021-2



IAN 384807_2107

2 ○